

LUCIA KOLEGA ♦ RAFAELA BOŽIĆ

СТИХОТВОРЕНИЕ 24 ДЕКАБРЯ 1971 ГОДА ИОСИФА БРОДСКОГО В ХОРВАТСКИХ ПЕРВОДАХ

Резюме

Целью данного исследования является сравнение и анализ хорватских переводов стихотворения Иосифа Бродского 24 Декабрь 1971 года. Анализ показал, что перевод Ф. Цацана более адекватно передал значение стихотворения и поэтику и стиль Бродского.

Ключевые слова: Иосиф Бродский, перевод, Ирена Лукшич, Фикрет Сасан